

辛巴德

之七海传奇

艾琳·韦斯 著



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

辛巴德

之七海传奇

艾琳·韦斯 著
致远 译



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

Ellen Weiss

Sinbad: Legend of the Seven Seas

Copyright © 2003 by Dreamworks L. L. C.

Originally published by Penguin Putnam (USA) Inc.

中文简体字版授予人民邮电出版社出版发行

未经出版者书面许可，不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用

辛巴德之七海传奇

作者：艾琳·韦斯

译者：致远

责任编辑：陈静宇

特约美术设计：张彤

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号（100061）

尚艺印装有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889x1194 1/32 印张：4

2003年12月第一版 2003年12月第一次印刷

字数：65千

印数：1-10000

书号：ISBN 7-115 11663-6/G · 1090

图字：01-2003-0245号

定价：10.00元



第一章

很久很久以前，穿越宇宙洪荒，在天地初开之时，遥远历史的迷雾中，一段故事正在悄悄展开。在那时，无边的黑夜里突然响起了一种奇怪的声音，这声音仿佛喃喃的自语，却又响彻天地，在闪烁的群星间回荡，又在深邃的宇宙中徘徊，久久不能散去。它仿佛耳语般低柔，抚慰着天地万物，但又无处不隐隐透露出一种超乎想像的危险。

随着声音而来的是一团炽热的云团，它不停地幻化形状，最终变成了一个高大的女人。

这就是美艳绝伦的不和与混乱女神厄里斯。她乌黑的长发飘散在方圆数英里内，深蓝色的长裙拖散在脚踝周围，在星河间旋转飞舞。她大踏步地向那颗渺小的蓝白相间的星球——地球走了过来。

“醒来吧，我的宝贝们，”她轻柔地说道，“太阳升起，照耀大地，新的一天又开始了！人类的世界还是这么和平安宁……不过它长久不了。”

星空里的动物们慢慢地苏醒了，它们从数十亿闪烁的星星中钻了出来，汇集到厄里斯的脚下，简直就像厄里斯自己凭空建造起来的千奇百怪的宇宙动物园。这里既有普通的动物，又有奇异的魔怪，其中一只螃蟹、一只金莺、一只蝎子、一头独角兽、一匹半人马，还有一只海怪。它们的身体是由群星组成的，所以发着苍白的光，但体内却游动着令人不可捉摸的色彩。

“看看他们！”厄里斯高兴地俯视着眼前这颗小小的无辜的地球，“我只要稍稍动一动手指头，他们的世界就会乱作一团，而且是天翻地覆。”她突然停住了说话，什么东西吸引了她的目光。那是几艘疾驰在地球蓝蓝的小水面上上的小船。“还有什么能比这次机会更好呢，”她自言自语道，“高贵的王子，无价的珍宝……还有一个贪心的贼。啊，这事儿似乎变得越来越有趣了……”

她脚下那群怪物们听到主人的话都窃笑起来。厄里斯疼爱地把其中一个面目狰狞的海怪搂到怀里。这个海怪叫赛特斯，它虽然很不情愿，但也无处可逃，主人的选择是不容更改的。

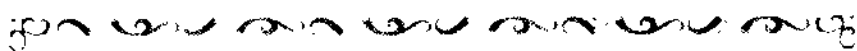
“赛特斯，你知道该怎么做！”她说着手一挥，这只海

怪就被丢进了下面的地球里，落入那蔚蓝的大海。

“让我们开始这场游戏吧！”厄里斯以歌唱般的声音高声宣布。

此时，在客迈拉号的甲板上，没人注意到有只叫厄里斯的海怪已落入大海之中，因为每个人都正忙着手里的活儿呢。作为水手，他们对自己的工作可以作一个简单的描述，那就是努力当一名称职的海盗。就在这会儿，短小、精悍但又迅捷的客迈拉号正在追逐一艘巨大的皇家旗舰，现在仅落后一个船身，而且越来越近了。客迈拉号上亚洲风格的船帆像几把巨大的扇子，为这样的船速提供了保障。

而海盗们的头领正在客迈拉号的甲板上踱来踱去，指挥着他手下这群来自五湖四海的兄弟。他英俊潇洒，目光炯炯有神，头上包着一块头巾。在他脚旁，趴着一只棕色的大沙皮狗，正在心满意足地淌着口水。“先生们，”海盗头领大声宣布，“这是我们期待已久的时刻。世界上最珍贵的东西此时就装在这艘驶向锡拉库扎的船上。”说着，他露出了那招牌式的坏笑，这种坏笑只有一个人才有，那就是辛巴德，“只可惜它永远都不会到达那座城市了。”辛巴德骄傲地向手下宣布。



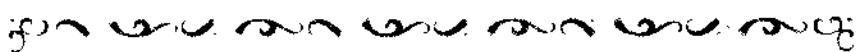
船员们都得意地大笑起来，连大狗斯派克也欢快地附和着大叫。客迈拉号离大船越来越近了。大船上的士兵们已经聚集在围栏旁，准备迎接这场不可避免的战斗。

“过了今天，”辛巴德对他的手下许诺说，“我们就一起去斐济度假。”

众人齐声欢呼起来。金和李这对中国矿工是孪生兄弟，他们高兴地抱到了一起，还不住用胸口撞着对方彼此打趣着。这两个肌肉发达、身手矫健的家伙早就等着好好打一场了。现在客迈拉号船上的兵器专家杰德也加入了他们的行列，他挥舞着一把样子古怪的枪，这把枪的旋转枪管可以连续射出数十枝利箭。和他们一样兴奋和迫不及待的还有倒挂在桅杆上的拉特，这是一名来自意大利的索具工。他可是一个爬杆的好手，简直像猿猴一般敏捷，总是不停地在船帆桅杆间攀上爬下。

在手下的欢呼中，辛巴德走到船头。“凯尔！”他大声喊道。

“在！”这声回应来自一个秃顶的大块头，这个人就是客迈拉号上的大副。他正站在最高的甲板上把握着舵轮，光光的大脑壳和一对奇大无比的耳环在阳光下闪闪发亮。



“斯派克！”辛巴德接着又叫道。

“汪汪！”

辛巴德满意地爬上桅杆检阅他的队伍。“先生们，这回我们可要发财啦！”他高喊道。

在他的指挥下，客迈拉号的船舷上突然弹出数把锋利的大刀。紧接着，它突然转向急速冲向那艘庞大的旗舰。轰隆一声巨响，两船撞在了一起，客迈拉号的利刃此时已经切入大船的体内，牢牢地抓住了这个猎物。

客迈拉号的船员们紧跟着跳上了对方的甲板，而旗舰的士兵们也冲向这群海盗。战斗开始了。辛巴德率先跳了过去，充满自信地投入战斗。紧随其后的是金和李这两兄弟，他们是一对绝妙的搭档，灵活的腿脚和共用的一根长棍是两人仅有的兵器，配合着自身各种令人眼花缭乱的中国功夫中擅长的腿法击退敌人。

现在，像座山一般魁梧的凯尔也跳到了旗舰上。他一把扯断了一条扶手，用它来攻击周围的士兵。兵器专家杰德跃了上来，他亮出了一大把看起来十分恐怖的有许多利刃的刀剑，也加入了战斗。在乱作一团的人群上空，轻巧的拉特嘴上叼着一柄弯刀在绳索间悠来荡去，不时俯冲下来解决掉毫无防

备的旗帜卫兵。

突然，旗舰上的卫兵们开始从甲板上飞了起来，好像有什么东西在人群中横冲直撞把他们一个个掀翻在地。原来是斯派克。它甩着口水在甲板上左突右冲，对不知底细的人来说，这只滑稽可爱的大狗看起来着实有些吓人。

最热闹的地方要数辛巴德的身边了，他旁边围着五六个士兵，算来这也是最后一撮团结在一起的防御力量了。辛巴德打落了一个卫兵的头盔，用自己的额头狠狠磕在对方头上将其击昏。虽然少了一个伙伴，但剩余的人攻势丝毫没有减弱。

“他们都给这帮家伙吃了些什么？还真挺筋道的。”辛巴德边打边不停嘀咕。好吧，看来没别的办法了。于是辛巴德一跃而起，在电光石火间使出一连串令人目眩的招式，最后以一个漂亮的三百六十度回旋连环腿收场。脚尚未着地，敌人已全部倒下。

他刚把他那对马刀还鞘，就看见凯尔走了过来。很显然，他已经顺利结束了自己那边的战斗。

“看见我最后那招了吗？很酷吧？”辛巴德得意地问自己的大副。

凯尔一边轻描淡写地抓住两个士兵的脑袋把它们一齐磕

向另一个冲过来的士兵，一边评价道：“我觉得你做得有点儿过于花哨了。其实没那么必要。”

辛巴德略微有点儿不好意思：“呃……我……你……你是说我动作做得有点过火？”

一个皇家卫兵打断了他的话，这个家伙咆哮着，挥舞着军刀向凯尔的脖子上砍去。凯尔也不躲闪，就在刀锋接近的一刹那用牙咬住了它，然后猛地一甩脖子，连人带刀把那个吓得面如土色的士兵抛出了船外。

“噢，你还说我做得过火。”看到手下居然露出了这手绝活儿，辛巴德不禁哼了一声。

突然，船尾有人大叫，似乎那边战斗仍在继续。最后一个英勇的卫兵居然在一人独挡辛巴德的三名手下。

看清了那人的面孔后，辛巴德和凯尔都十分惊讶，他们互相交换了一下眼色。原来这个人不是普通的卫兵，他们从没想到会在海里碰上他。

“是普罗透斯。”辛巴德的唇间轻轻冒出了这个名字。

第二章

“嗯，的确是他。”凯尔低声对辛巴德说，“事情变得越来越有意思了。你们有多久没见面了？”

“见面？那几乎是上辈子的事情了。”辛巴德一脸平静地说，起码看上去是如此。

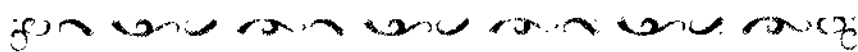
此时，普罗透斯正在与辛巴德的船员哈桑、卢卡和格鲁姆酣斗，他们离船舱的入口还有一段距离。

“嗨，你打起架来还是像个老太婆。”辛巴德朝普罗透斯喊道。

“是辛巴德？”普罗透斯转过身，惊讶地望着眼前这个人——他都忘了自己仍在战斗中，所以在一瞬间他就被辛巴德的人撞倒在地。辛巴德微笑着从他身上跨过去，径直走向皇家旗舰的主舱门。

普罗透斯挣扎着爬起来，甩掉辛巴德手下的束缚。“辛巴德！你——你怎么会在这儿？”

“我在工作。你呢？”辛巴德猛地把匕首插入门锁中，使



劲一撬就把整个锁头绷断了。

“等等，等一下。”普罗透斯接着问，“你到底怎么了，辛巴德？这些年你去哪儿了？”

“我很想坐下来跟你慢慢聊，”辛巴德说，“不过我还有事情要做，有地方要去，也有东西要偷。”说着，他打开舱门走了进去。

普罗透斯跟着辛巴德走进了主船舱，凯尔则微笑着站在一旁。

突然，辛巴德一下子停住了脚步，眼前的东西让他的眼睛睁得大大的。“我的天啊……”他禁不住心头的兴奋，低低地吹了声口哨。

普罗透斯快步走上前把手按在他的肩膀上。“辛巴德，”他说，“我们需要好好谈一谈。”

辛巴德笑了笑，把普罗透斯的手从肩膀上挪开，把他推到一边。“我只是听说过，”他好像在自言自语，“不过也在书上读到过，但还从来没有亲眼见过它呢。”

在船舱中央的书台上摊开放着一本巨大的、样子很古老的、书中布满了奇妙而神秘的符号和标记。一团魔法般的光晕笼罩着这本书。

它令辛巴德肃然起敬。当普罗透斯走到辛巴德身边时，听到他叹了口气。“原来这就是和平之书。”辛巴德轻声说道。所有人都知道和平之书是什么。它是来自天神的礼物，是十二城人民最珍贵的圣物。它每隔一百年就要更换保管者，而今天正是它重新回到锡拉库扎的日子。如果没有这本书，十二城所有的一切都将化作废墟。

“我要负责把它安全送抵锡拉库扎。”普罗透斯轻声告诉辛巴德说。

短暂的宁静被打破了。“是嘛？嗯，你看，我觉得很对不起你，普罗透斯——看来你肯定是完不成这项工作了。”辛巴德说。

“你不是在开玩笑吧，辛巴德？”普罗透斯说，“这十年来你消失得无影无踪，现在刚一露面却就要抢我？”

“我真希望抢的不是你，真的。但是——你看……”

“但是，确实是我。”普罗透斯不无苦涩地说。

“普罗透斯，我们曾经有过特殊的握手方式，有自己的暗号，还有我们自己的‘秘密基地’，”辛巴德说，“我们是很要好，但那时我们还只是孩子。”

“可我们是朋友！你不能否认这一点，至少我不能。再

说，你要那本书有什么用？和平之书保护的是十二城中所有的居民。”

“你说得一点儿都不错，”辛巴德答道，“所以请想像一下，为了拿回这本书，这些‘所有的居民’会愿意付给我多少钱。”

“辛巴德，我再说一遍。很久以前，你我是朋友。如果现在你还念及这段情分，请你立刻证明给我看。”

辛巴德沉思片刻后，耸了耸肩，继续向那本书走去。“不错，那时我们是朋友，”他接着轻轻加了一句，“那是在很久以前。”

普罗透斯一步跨到辛巴德面前，毅然抽出了佩刀。“如果你想得到这本书，”他坚定地 looking 着昔日的朋友，“你得先过我这关。”

“普罗透斯，你可别逞英雄。”辛巴德刚抽出别在腰间的长刀，普罗透斯立刻用自己的刀架住了它。两人迅速变换招式，攻守交错，转眼间已过数个回合，顿时铿锵之声回荡在整个船舱里。经过一番较量，两人的兵器绞在了一处。他们隔着十字交叉的佩刀怒目相视，眼中都喷出熊熊烈焰。

就在这时，房间突然倾斜起来，两人同时摔倒在地上。整个船体都在颤抖并吱嘎作响。仿佛有什么巨大的东西撞上了

这艘船。

“这是怎么回事？”辛巴德勉强站了起来。他和普罗透斯都冲到了外面的甲板上。

“上帝啊，”普罗透斯倒吸了一口冷气。两人眼前是许多巨大的触手在甲板上翻腾、抽打，胡乱地抓东西，还把船头往海水里拽。

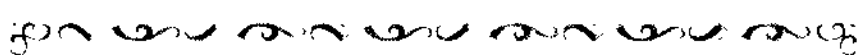
“噢，这是什么？真恶心！”辛巴德评价道。

就在这时，辛巴德的客迈拉号已经脱离了旗舰。辛巴德连忙收起他的刀，“看来你有事要忙了。”他一边对普罗透斯说，一边匆忙地奔向自己的小船，“那么——我们保持联络吧！”他可不打算独自留在普罗透斯的船上。

“喂！等等！”普罗透斯大喊，“你就这么跑掉啦？”

辛巴德回头瞥了他一眼：“呃……说得不错！我就这么跑掉了。”他一边回话，但两条腿可都没闲着，跃下了楼梯，一路向他的船窜去。

这时，一只巨大的触手突然猛烈地摇晃船身，辛巴德差点儿摔倒。紧接着，这只触手又缩了回去，但转向拍到了客迈拉号上，把一根桅杆击得粉碎。



“辛巴德！”凯尔无助地呼喊着。

辛巴德脸上的表情从不相信变成了愤怒。“你——我的——我的船！”他朝着那些触手怒吼起来。

仿佛是在回应辛巴德的呐喊，旗舰的船头骤然倾斜，一只庞然大物从海里冒了出来。这就是从另一个世界来到地球的海怪赛特斯，只不过变成了另一副样子，脖子周围有一圈扇子一样的鳍，身上长满了鳞片，看上去有点儿像注射了类固醇的大乌贼，十分恐怖。

此时在皇家旗舰上，普罗透斯和他的卫兵们正在拼命地与这个海怪搏斗。普罗透斯闪过一条飞舞的触手，用力向它掷出一杆长矛，但没有任何效果，于是他又捡起一柄被人丢弃的剑向怪物的另一只触手刺了过去。

“快抬头！”后面有个熟悉的声音在叫。

“辛巴德？”普罗透斯感到很吃惊，这家伙怎么又回来了？

只见辛巴德正站在一堆火药桶上点燃一根导火索，这根导火索一直通往其中一个桶里。点着后，他一下跳上一块楔在木桶中的木板，像跷跷板一样，木板另一头那个导火索在燃烧

的木桶被弹了出去，径直飞向海怪张开的大嘴。海怪可不知道这是什么，它的长舌头一下卷住了火药桶，吞了下去。

辛巴德走到被海怪打倒在甲板上的普罗透斯身旁把他扶了起来。“现在嘛，”他笑嘻嘻地说，“我们就等着吃生鱼片吧。”

火药桶爆炸了。海怪打了个冒烟的嗝儿，愤怒地朝他们咆哮起来，从它嘴里喷出的黏黏的唾液浇了他们一身。看来火药桶并不管用啊。

普罗透斯瞅了辛巴德一眼。这时海怪又打了一个嗝儿，一名被吞下去的士兵被吐回到甲板上。这个士兵抹掉脸上的黏液，二话不说又投入到战斗中。

“你得给他升一级。”辛巴德对普罗透斯说，他十分钦佩这个士兵的勇气。

普罗透斯也同意地点了点头：“那是一定。”

然而他们高兴得太早了，随着脚下的船又一次剧烈的晃动，海怪再一次爬上了这艘旗舰，它在甲板上一路横扫普罗透斯的船员。普罗透斯抓住辛巴德的肩膀，想要把他拽走。

正当辛巴德转过身子的时候，他发现高高的主桅上插着一把刀。这时他脑子里突然蹦出了一个主意。

“快点儿，辛巴德，快走。”普罗透斯催促道。